

# IT - Eclipse e Iceberg

## Attacchi ortodontici

### Descrizione

Il bracket è un dispositivo destinato all'uso nel trattamento ortodontico. Il dispositivo è apposto su un dente in modo che sullo stesso possa essere esercitata una pressione, trasmessa attraverso un filo ortodontico, per migliorare la posizione dell'elemento dentario.

### Indicazioni d'uso

I bracket possono essere utilizzati con i tradizionali metodi di bondaggio diretto o indiretto.

Per le procedure di bondaggio, seguire le raccomandazioni del produttore dell'adesivo.

### Procedura raccomandata

Assicurarsi che il filo ortodontico sia correttamente e completamente posizionato all'interno dello slot. Per prevenire la frattura dei bracket evitare il contatto diretto degli attacchi con gli strumenti per il taglio delle legature. Dato che il bracket può causare irritazione, si consiglia un controllo approfondito da parte dello specialista. La rimozione dei bracket può causare danni allo smalto, pertanto occorre prestare particolare attenzione.

A seguito di rimozione del bracket, rimuovere lo strato di adesivo sullo smalto con gli appositi strumenti.

### Avvertenze

- Il prodotto deve essere utilizzato da ortodontisti professionisti qualificati.
- Solo per uso dentale.
- Non riutilizzare il prodotto.
- Prodotto non sterile.
- Per il bondaggio del bracket si consiglia di utilizzare sulla base un adesivo fotopolimerizzabile.
- Istruire i pazienti a non masticare o mordere sostanze dure come caramelle dure, ghiaccio, carote, ecc.
- In caso di reazione allergica, rimuovere immediatamente l'apparecchio ortodontico.
- Alcune serie di bracket contengono nickel, pertanto in caso di sospetta o accertata allergia / sensibilità del paziente non utilizzare in alcun modo.

È necessario segnalare qualsiasi incidente grave verificatosi in relazione al dispositivo medico da noi

fornito al fabbricante e all'autorità competente dello Stato membro in cui si ha sede.

### Controindicazioni

Fumo pesante, abuso di tabacco e alcol, malattie sistemiche del sangue, diabete incontrollato

### Conservazione

- Conservare a temperatura ambiente.
- Conservare correttamente nella propria confezione.
- Non disperdere nell'ambiente.

### Simboli



### Garanzia

Dental World sostituirà il prodotto che risulti essere difettoso.

Dental World non accetta la responsabilità per alcun danno o perdita, diretto o conseguente scaturito da uso incauto o l'incapacità ad usare il prodotto descritto. Prima di utilizzare, è responsabilità dell'utente determinare l'appropriatezza del prodotto per il suo uso. L'utente si assume la responsabilità per uso incauto.

 Dental World S.r.l.  
Via Antichi Pastifici, 15 - 70056 Molfetta (BA)  
Tel. +39 080 3381004 - Fax. +39 080 3386617  
e-mail: [info@dental-world.it](mailto:info@dental-world.it) / web: [www.dental-world.it](http://www.dental-world.it)

# EN - Eclipse and Iceberg

## Orthodontic Brackets

### Description

The bracket is a device intended for use in orthodontic treatment. The device is affixed to a tooth so that pressure, transmitted through an orthodontic wire, can be exerted on it to improve the position of the tooth.

### Indications for use

Brackets can be used with traditional direct or indirect bonding methods.

For bonding procedures, follow the adhesive manufacturer's recommendations.

### Recommended procedure

Ensure that the orthodontic wire is correctly and completely positioned within the slot.

To prevent fracture of the brackets, avoid direct contact of the brackets with ligature cutting instruments.

Since the bracket can cause irritation, thorough inspection by the specialist is recommended.

Removal of brackets can cause damage to enamel, so special care should be taken.

After removal of the bracket, remove the adhesive layer on the enamel with the appropriate tools.

### Warnings

- The product should be used by qualified professional orthodontists.
- For dental use only.
- Do not reuse the product.
- Non sterile product.
- A light-cured adhesive is recommended for bonding the bracket to the base.
- Instruct patients not to chew or bite hard substances such as hard candies, ice, carrots, etc.
- In case of an allergic reaction, remove the orthodontic retainer immediately.
- Some bracket series contain nickel, so in case of suspected or established allergy/sensitivity of the patient, do not use in any way.

You must report any serious incidents occurring

in relation to the medical device you supply to the manufacturer and to the competent authority of the Member State in which you are located.

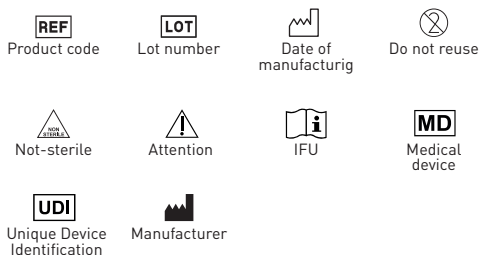
### Contraindications

Heavy smoke, tobacco and alcohol abuse, systemic blood diseases, uncontrolled diabetes.

### Storage

- Store at room temperature.
- Store properly in their own packaging.
- Do not disperse in the environment.

### Symbols



### Warranty

Dental World will replace product that is proven to be defective. Dental World does not accept liability for any damage or loss, direct or consequential, stemming from the use of or inability to use the product described. Before using, it is the responsibility of the user to determine the suitability of the product for its intended use. The user assumes all risks and liability in connection therewith.

 Dental World S.r.l.  
Via Antichi Pastifici, 15 - 70056 Molfetta (BA)  
Tel. +39 080 3381004 - Fax. +39 080 3386617  
e-mail: [info@dental-world.it](mailto:info@dental-world.it) / web: [www.dental-world.it](http://www.dental-world.it)

# FR - Eclipse et Iceberg

## Bracket orthodontique

### Description

Le bracket est un dispositif destiné à être utilisé dans le cadre d'un traitement orthodontique. Le dispositif est fixé sur une dent afin d'exercer une pression sur celle-ci, transmise par un fil orthodontique, pour améliorer la position de l'élément dentaire.

### Indications d'utilisation

Les brackets peuvent être utilisés avec les méthodes traditionnelles de collage direct ou indirect. Pour les procédures de collage, suivre les recommandations du fabricant de l'adhésif.

### Procédure recommandée

S'assurer que le fil orthodontique est correctement et complètement positionné dans la fente.

Pour éviter que les brackets ne se fracturent, évitez le contact direct des brackets avec les outils de collage.

Les brackets pouvant provoquer des irritations, un contrôle approfondi par un spécialiste est recommandé.

Le retrait des brackets peut endommager l'émail, il convient donc d'être particulièrement vigilant.

Après avoir retiré le bracket, il faut enlever la couche de colle sur l'émail à l'aide d'outils appropriés.

### Avertissement

- Le produit doit être utilisé par des orthodontistes professionnels qualifiés.
- Pour usage dentaire uniquement.
- Ne pas réutiliser le produit.
- Produit non stérile.
- Il est recommandé d'utiliser un adhésif photo-polymérisable pour coller le bracket à la base.
- Demander aux patients de ne pas mâcher ou mordre des substances dures telles que des bonbons durs, de la glace, des carottes, etc.
- En cas de réaction allergique, retirez immédiatement le bracket.
- Certaines séries de brackets contiennent du

nickel, ne les utilisez donc en aucun cas en cas d'allergie/sensibilité suspectée ou avérée.

Vous devez signaler au fabricant et à l'autorité compétente de votre État membre tout incident grave survenu en relation avec le dispositif médical que vous avez fourni.

### Contre-indications

Tabagisme important, abus de tabac et d'alcool, maladies systémiques du sang, diabète non contrôlé.

### Conservation

- Conserver à température ambiante.
- Conserver correctement dans l'emballage.
- Ne pas disperser dans l'environnement.

### Symboles



Code du produit



Numéro du lot



Date de fabrication



Ne pas réutiliser



Non stérile



Attention



Instructions d'utilisation



Dispositif médical



Identification unique du dispositif



Fabricant

### Garantie

Dental World remplacera le produit s'il s'avère défectueux.

Dental World n'accepte aucune responsabilité pour tout dommage ou perte, direct ou consécutif, résultant de l'utilisation négligente ou de l'incapacité d'utiliser le produit décrit. Avant l'utilisation, il incombe à l'utilisateur de déterminer l'adéquation du produit à son utilisation. L'utilisateur assume la responsabilité de l'utilisation négligente.



Dental World S.r.l.

Via Antichi Pastifici, 15 - 70056 Molfetta (BA)

Tel. +39 080 3381004 - Fax. +39 080 3386617

e-mail: [info@dental-world.it](mailto:info@dental-world.it) / web: [www.dental-world.it](http://www.dental-world.it)

# ES - Eclipse y Iceberg

## Bracket de ortodoncia

### Descripción

El bracket es un dispositivo destinado a ser utilizado en tratamientos de ortodoncia. El dispositivo se fija a un diente de forma que se pueda ejercer sobre él una presión, transmitida a través de un alambre de ortodoncia, para mejorar la posición del elemento dental.

### Indicaciones de uso

Los brackets pueden utilizarse con métodos tradicionales de adhesión directa o indirecta.

Para los procedimientos de adhesión, siga las recomendaciones del fabricante del adhesivo.

### Procedimiento recomendado

Asegúrese de que el alambre de ortodoncia está correcta y completamente colocado dentro de la ranura. Para evitar que los brackets se fracturen, evite el contacto directo de los brackets con las herramientas de adhesión. Como los brackets pueden causar irritación, se recomienda una revisión exhaustiva por parte de un especialista.

La retirada de los brackets puede causar daños en el esmalte, por lo que debe tenerse especial cuidado. Después de retirar el bracket, retire la capa adhesiva del esmalte con las herramientas adecuadas.

### Advertencias

- El producto debe ser utilizado por ortodontistas profesionales cualificados.
- Sólo para uso dental.
- No reutilizar el producto.
- Producto no estéril.
- Se recomienda un adhesivo fotopolimerizable para pegar el bracket a la base.
- Indique a los pacientes que no mastiquen ni muerdan sustancias duras como caramelos duros, hielo, zanahorias, etc.
- En caso de reacción alérgica, retire el bracket inmediatamente.
- Algunas series de brackets contienen níquel,

por lo que no deben utilizarse en ningún caso en caso de alergia/sensibilidad sospechada o establecida.

Debe informar al fabricante y a la autoridad competente de su Estado miembro de cualquier incidente grave que se produzca en relación con el producto sanitario que ha suministrado.

### Contraindicaciones

Fumar en exceso, abuso de tabaco y alcohol, enfermedades sistémicas de la sangre, diabetes no controlada.

### Almacenamiento

- Conservar a temperatura ambiente.
- Conservar correctamente en el envase.
- No dispersar en el ambiente.

### Símbolos



Código del producto



Número de lote



Fecha de fabricación



No reutilizar



No estéril



Atención



Instrucciones de uso



Producto sanitario



Identificación única del producto



Fabricante

### Garantía

Dental World sustituirá el producto si resulta defectuoso. Dental World no se hace responsable de los daños o pérdidas, directos o indirectos, resultantes de un uso descuidado o de la incapacidad de utilizar el producto descrito. Antes de su uso, es responsabilidad del usuario determinar la idoneidad del producto para su uso. El usuario asume la responsabilidad por el uso descuidado.



Dental World S.r.l.

Via Antichi Pastifici, 15 - 70056 Molfetta (BA)

Tel. +39 080 3381004 - Fax. +39 080 3386617

e-mail: [info@dental-world.it](mailto:info@dental-world.it) / web: [www.dental-world.it](http://www.dental-world.it)

# Вс - Eclipse и Iceberg

## Ортодонтски брекети

### Описание

Скобата е устройство, предназначено за използване при ортодонтско лечение. Устройството се прикрепя към зъб, така че върху него да се упражнява натиск, предаван чрез ортодонтска тел, за да се подобри положението на зъба.

### Показания за употреба

Брекети могат да се използват с традиционните методи за директно или индиректно свързване. При процедурите за свързване следвайте препоръките на производителя на адхезива.

### Препоръчителна процедура

Уверете се, че ортодонтската тел е правилно и напълно позиционирана в слота. За да предотвратите счупване на скобите, избягвайте директен контакт на скобите с инструменти за рязане на лигатури. Тъй като брекетът може да предизвика дразнене, се препоръчва щателна проверка от специалист. Отстраняването на брекетите може да причини увреждане на емайла, затова трябва да се полагат специални грижи. След отстраняване на скобата отстранете адхезивния слой върху емайла с подходящи инструменти.

### Предупреждения

- Продуктът трябва да се използва от квалифицирани професионални ортоданти.
- Само за стоматологична употреба.
- Не използвайте продукта повторно.
- Стерилизиран продукт.
- За залепване на скобата към основата се препоръчва светлинно втвърдяващо се лепило.
- Инструктирайте пациентите да не дъвчат или отхапват твърди вещества, като твърди бонбони, лед, моркови и др.
- В случай на алергична реакция незабавно сваляте ортодонтския фиксатор.

- Някои серии брекети съдържат никел, така че в случай на предполагаема или установена алергия/чувствителност на пациента, не ги използвайте по никакъв начин.

Трябва да съобщавате за всички сериозни инциденти, възникнали във връзка с медицинското изделие, което доставяте, на производителя и на компетентния орган на държавата членка, в която се намирате.

### Противопоказания

Силно пушене, злоупотреба с тютюн и алкохол, системни заболявания на кръвта, неконтролиран диабет.

### Съхранение

- Съхранявайте при стайна температура.
- Съхранявайте правилно в собствената си опаковка.
- Да не се разпръсква в околната среда.

### Символи



Код на продукта



Номер на партидата



Дата на производство



Да не се използва повторно



Стерилизиран



Внимание



Инструкции за употреба



Медицинско изделие



Уникална идентификация на устройството



Производител

### Гаранция

Dental World заменя продукта, ако се окаже, че той е дефектен.

Dental World не поема отговорност за каквито и да било преки или последващи щети или загуби, произтичащи от небрежна употреба или невъзможност за използване на описания продукт. Преди употреба потребителят носи отговорност за това, че да определи доколко продуктът е подходящ за неговата употреба. Потребителят поема отговорност за използването на небрежна употреба.



Dental World S.r.l.

Via Antichi Pastifici, 15 - 70056 Molfetta (BA)

Tel. +39 080 3381004 - Fax. +39 080 3386617

e-mail: [info@dental-world.it](mailto:info@dental-world.it) / web: [www.dental-world.it](http://www.dental-world.it)

# HR - Eclipse i Iceberg

## Ortodontske bravice

### Opis

Bravica je uređaj namijenjen za upotrebu u ortodontskom liječenju. Uređaj se pričvršćuje na zub tako da se na njega može primijeniti pritisak, koji se prenosi kroz ortodontsku žicu, kako bi se poboljšao položaj zuba.

### Indikacije za upotrebu

Bravice se mogu koristiti tradicionalnim metoda-ma izravnog ili neizravnog lijepljenja.

Za postupke lijepljenja slijedite preporuke proizvođača ljepila.

### Preporučeni postupak

Osigurajte da je ortodontska žica ispravno i potpuno postavljena unutar utora.

Kako biste spriječili lom bravica, izbjegavajte izravan kontakt bravica s instrumentima za rezanje ligature.

Budući da bravica može uzrokovati iritaciju, preporučuje se temeljit pregled od strane specijalista.

Uklanjanje bravica može oštetiti caklinu, stoga je potreban poseban oprez.

Nakon uklanjanja bravice, uklonite sloj ljepila s cakline odgovarajućim alatima.

### Upozorenja

- Proizvod trebaju koristiti kvalificirani profesionalni ortodonti.
- Samo za stomatološku upotrebu.
- Ne koristite proizvod ponovno.
- Nesterilni proizvod.
- Za lijepljenje bravice na bazu preporučuje se svjetlosno polimerizirajući adheziv.
- Pacijentima savjetujte da ne žvaču ili grizu tvrde tvari poput tvrdih bombona, leda, mrkve itd.
- U slučaju alergijske reakcije, odmah uklonite ortodontski retainer.
- Neke serije bravica sadrže nikal, stoga ih u slučaju sumnje ili utvrđene alergije/osjetljivosti pacijenta ni na koji način nemojte koristiti.

Sve ozbiljne incidente koji se dogode u vezi s me-

dicinskim uređajem koji isporučujete morate prijaviti proizvođaču i nadležnom tijelu države članice u kojoj se nalazite.

### Kontraindikacije

Jako pušenje, zlouporaba duhana i alkohola, sistemske bolesti krvi, nekontrolirani dijabetes.

### Skladištenje

- Čuvati na sobnoj temperaturi.
- Pravilno čuvati u vlastitom pakiranju.
- Ne raspršivati u okolišu.

### Simboli



Šifra proizvoda



Broj lota



Datum proizvodnje



Nemojte ponovno koristiti



Nije sterilan



Pažnja



Upute za korištenje



Medicinski uređaj



Jedinstvena identifikacija uređaja



Proizvođač

### Jamstvo

Dental World će zamijeniti proizvod koji se pokaže neispravnim.

Dental World ne prihvaća nikakvu odgovornost za bilo kakvu štetu ili gubitak, izravni ili posljedični koji proizlaze iz nemara ili nemogućnosti korištenja opisanog proizvoda. Korisnik je prije uporabe odgovoran utvrditi prikladnost proizvoda za njegovu ili njezinu uporabu. Korisnik preuzima odgovornost za nepažljivo korištenje.



Dental World S.r.l.

Via Antichi Pastifici, 15 - 70056 Molfetta (BA)

Tel. +39 080 3381004 - Fax. +39 080 3386617

e-mail: [info@dental-world.it](mailto:info@dental-world.it) / web: [www.dental-world.it](http://www.dental-world.it)

# cs - Eclipse a Iceberg

## Ortodontická rovnátka

### Popis

Rovnátky jsou zařízení určená k použití při ortodontické léčbě. Zařízení se připevňuje na zub tak, aby na něj mohl být vyvíjen tlak přenášený ortodontickým drátem, který zlepší polohu zubu.

### Indikace k použití

Bracket lze použít s tradičními metodami přímého nebo nepřímého lepení.

Při bondingových postupech postupujte podle doporučení výrobce adheziva.

### Doporučený postup

Ujistěte se, že je ortodontický drát správně a úplně umístěn v drážce. Aby nedošlo k prasknutí rovnátka, vyhněte se přímému kontaktu rovnátka s ligaturními řeznými nástroji. Vzhledem k tomu, že rovnátka mohou způsobit podráždění, doporučuje se důkladná kontrola odborníkem. Odstranění rovnátka může způsobit poškození skloviny, proto je třeba dbát zvláštní opatrnosti.

Po sejmutí rovnátka odstraňte adhezivní vrstvu na sklovině pomocí vhodných nástrojů.

### Upozornění

- Výrobek by měli používat kvalifikovaní odborníci ortodontisté.
- Určeno pouze pro stomatologické použití.
- Výrobek nepoužívejte opakovaně.
- Výrobek není sterilní.
- Pro lepení rovnátka k základně se doporučuje světlem vytvrzené lepidlo.
- Poučte pacienty, aby nežvýkali ani nekousali tvrdé látky, jako jsou tvrdé bonbony, led, mrkev apod.
- V případě alergické reakce ortodontický retainer okamžitě vyjměte.
- Některé řady rovnátka obsahují nikl, proto je v případě podezření nebo zjištěné alergie/citlivosti pacienta v žádném případě nepoužívejte.

Veškeré závažné události, které se vyskytnou v souvislosti s vámi dodávaným zdravotnickým prostřed-

kem, musíte hlásit výrobci a příslušnému orgánu členského státu, ve kterém se nacházíte.

### Kontraindikace

Silné kouření, zneužívání tabáku a alkoholu, systémová onemocnění krve, nekontrolovaná cukrovka.

### Skladování

- Uchovávejte při pokojové teplotě.
- Uchovávejte řádně ve vlastním obalu.
- Nerozptylujte v životním prostředí.

### Symbols



### Záruka

Společnost Dental World vymění výrobek, pokud se ukáže, že je vadný.

Společnost Dental World nepřebírá odpovědnost za jakékoli škody nebo ztráty, přímé nebo následné, vzniklé v důsledku neopatrného používání nebo nemožnosti používat popsaný výrobek. Před použitím je povinností uživatele zjistit vhodnost výrobku pro jeho použití. Uživatel přebírá odpovědnost za neopatrné použití.

 Dental World S.r.l.  
Via Antichi Pastifici, 15 - 70056 Molfetta (BA)  
Tel. +39 080 3381004 - Fax. +39 080 3386617  
e-mail: [info@dental-world.it](mailto:info@dental-world.it) / web: [www.dental-world.it](http://www.dental-world.it)

# DA - Eclipse og Iceberg

## Ortodontiske brackets

### Beskrivelse

Bracket er en anordning, der er beregnet til brug i ortodontisk behandling. Den sættes fast på en tand, så der kan udøves et tryk på den via en ortodontisk tråd for at forbedre tandens position.

### Indikationer for brug

Brackets kan bruges med traditionelle direkte eller indirekte bondingmetoder.

Følg limproducentens anbefalinger for bondingprocedurer.

### Anbefalet procedure

Sørg for, at den ortodontiske wire er korrekt og helt placeret i åbningen.

Undgå direkte kontakt med brackets med ligaturskærende instrumenter for at forhindre brud på brackets.

Da brackets kan forårsage irritation, anbefales en grundig inspektion af specialisten.

Fjernelse af brackets kan forårsage skader på emaljen, så der skal udvises særlig forsigtighed.

Efter fjernelse af bracket skal det klæbende lag på emaljen fjernes med passende værktøj.

### Advarsler

- Produktet bør anvendes af kvalificerede professionelle ortodontister.
- Kun til tandlægebrug.
- Produktet må ikke genbruges.
- Ikke-sterilt produkt.
- Det anbefales at bruge en lyshærdende klæber til at lime bracket på basen.
- Instruer patienterne i ikke at tygge eller bide i hårde stoffer som f.eks. slik, is, gulerødder osv.
- I tilfælde af en allergisk reaktion skal du straks fjerne tandreguleringsskinnen.
- Nogle bracketserier indeholder nikkel, så i tilfælde af mistanke om eller konstateret allergi/overfølsomhed hos patienten, må de ikke bruges på nogen måde.

Du skal indberette alle alvorlige hændelser i forbindelse med det medicinske udstyr, du leverer,

til producenten og til den kompetente myndighed i den medlemsstat, hvor du befinder dig.

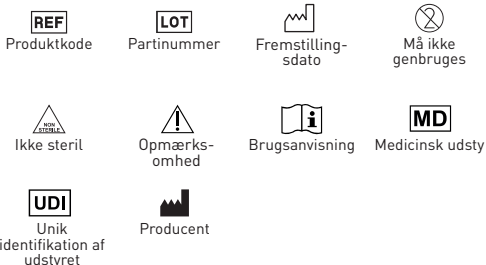
### Kontraindikationer

Kraftig røg, tobaks- og alkoholmisbrug, systemiske blodsygdomme, ukontrolleret diabetes.

### Opbevaring

- Opbevares ved stuetemperatur.
- Opbevares korrekt i egen emballage.
- Må ikke spredes i miljøet.

### Symboler



### Garanti

Dental World erstatter produktet, hvis det viser sig at være defekt.

Dental World påtager sig intet ansvar for skader eller tab, direkte eller følgeskader, som skyldes uforsigtig brug eller manglende evne til at bruge det beskrevne produkt. Før brug er det brugerens ansvar at afgøre, om produktet er egnet til den pågældende anvendelse. Brugeren påtager sig ansvaret for uforsigtig brug.

 Dental World S.r.l.  
Via Antichi Pastifici, 15 - 70056 Molfetta (BA)  
Tel. +39 080 3381004 - Fax. +39 080 3386617  
e-mail: [info@dental-world.it](mailto:info@dental-world.it) / web: [www.dental-world.it](http://www.dental-world.it)



# NL - Eclipse en Iceberg

## Orthodontische beugels

### Beschrijving

De beugel is een hulpmiddel voor gebruik bij orthodontische behandeling. Het apparaatje wordt op een tand of kies bevestigd zodat er via een orthodontische draad druk op kan worden uitgeoefend om de stand van de tand of kies te verbeteren.

### Gebruiksindicaties

brackets kunnen worden gebruikt met traditionele directe of indirecte hechtmethoden.

Volg voor hechtprocedures de aanbevelingen van de lijmfabrikant.

### Aanbevolen procedure

Zorg ervoor dat de orthodontische draad correct en volledig in de gleuf is geplaatst.

Vermijd direct contact van de beugel met ligatuurknipinstrumenten om breuk van de beugel te voorkomen.

Omdat de beugel irritatie kan veroorzaken, wordt grondige inspectie door de specialist aanbevolen.

Het verwijderen van brackets kan schade aan het glazuur veroorzaken, dus wees extra voorzichtig.

Verwijder na het verwijderen van de beugel de lijm laag op het glazuur met het juiste gereedschap.

### Waarschuwingen

- Het product moet gebruikt worden door gekwalificeerde professionele orthodontisten.
- Alleen voor tandheelkundig gebruik.
- Het product niet opnieuw gebruiken.
- Niet steriel product.
- Een lichtuithardende lijm wordt aanbevolen voor het hechten van de beugel aan de basis.
- Instrueer patiënten niet te kauwen of te bijten op harde substanties zoals harde snoepjes, ijs, wortels, enz.
- Verwijder de orthodontische beugel onmiddellijk in geval van een allergische reactie.
- Sommige beugelseries bevatten nikkel, dus in geval van vermoede of vastgestelde allergie/overgevoeligheid van de patiënt, op geen enkele manier gebruiken.

U moet alle ernstige incidenten met betrekking tot

het door u geleverde medische hulpmiddel melden aan de fabrikant en aan de bevoegde autoriteit van de lidstaat waarin u zich bevindt.

### Contra-indicaties

Zwaar roken, tabak- en alcoholmisbruik, systemische bloedziekten, ongecontroleerde diabetes.

### Opslag

- Bewaren bij kamertemperatuur.
- Goed bewaren in de eigen verpakking.
- Niet in de omgeving verspreiden.

### Symbolen



### Garantie

Dental World vervangt het product als het defect blijkt te zijn.

Dental World aanvaardt geen aansprakelijkheid voor schade of verlies, direct of indirect, als gevolg van onzorgvuldig gebruik of het niet kunnen gebruiken van het beschreven product. Het is de verantwoordelijkheid van de gebruiker om vóór gebruik vast te stellen of het product geschikt is voor zijn gebruik. De gebruiker is aansprakelijk voor onzorgvuldig gebruik.

 Dental World S.r.l.  
Via Antichi Pastifici, 15 - 70056 Molfetta (BA)  
Tel. +39 080 3381004 - Fax. +39 080 3386617  
e-mail: [info@dental-world.it](mailto:info@dental-world.it) / web: [www.dental-world.it](http://www.dental-world.it)

# ET - Eclipse ja Iceberg

## Ortodontilised klambrid

### Kirjeldus

Bracket on ortodontilises ravis kasutamiseks mõeldud seade. Seade kinnitatakse hamba külge nii, et sellele saab ortodontilise traadi kaudu ülekantud survet avaldada, et parandada hamba asendit.

### Kasutamise näidustused

Bracket'i võib kasutada koos traditsiooniliste otseste või kaudsete liimimismeetoditega.

Liimimismenetluste puhul järgige liimitootja soovitusi.

### Soovitav protseduur

Veenduge, et ortodontiline traat oleks korrekt-selt ja täielikult paigutatud pilusse.

Brackettide murdumise vältimiseks vältige otsest kontakti brackettide ja ligatuuri lõikeinstrumendide vahel. Kuna klamber võib põhjustada ärritust, on soovitatav, et spetsialist kontrolliks seda põhjalikult. Konsoolide eemaldamine võib kahjustada emaili, mistõttu tuleb olla eriti ettevaatlik.

Pärast klambrite eemaldamist eemaldage sobivate vahenditega emailile kleepuv kiht.

### Hoiatused

- Toodet peaksid kasutama kvalifitseeritud professionaalsed ortodontid.
- Ainult hambaravis kasutamiseks.
- Ärge kasutage toodet uuesti.
- Mittesteriilne toode.
- Bracket'i liimimiseks alusele on soovitatav kasutada valguskõvenevat liimainet.
- Juhendada patsienti mitte närima või hammustama kõvasid aineid, nagu kõvad kommid, jää, porgandid jne.
- Allergilise reaktsiooni korral eemaldage ortodontiline hoidik kohe.
- Mõned sulgurisarjad sisaldavad niklit, seega patsiendi arvatava või tuvastatud allergia/tundlikkuse korral ärge kasutage seda mingil juhul.

Te peate teatama kõigist teie poolt tarnitava me-

ditsiiniseadmega seotud tõsistest vahejuhtumitest tootjale ja selle liikmesriigi pädevale asutusele, kus te asute.

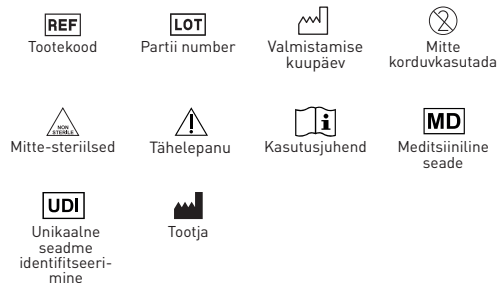
### Vastunäidustused

Raske suitsetamine, tubaka ja alkoholi kuritarvitamine, süsteemsed verehaigused, kontrollimatu diabeet.

### Säilitamine

- Säilitada toatemperatuuril.
- Säilitada nõuetekohaselt oma pakendis.
- Mitte hajutada keskkonda.

### Sümbolid



### Garantii

Dental World vahetab toote välja, kui see osutub defektseks.

Dental World ei võta vastutust mis tahes otsese või kaudse kahju eest, mis tuleneb kirjeldatud toote hooletust kasutamisest või mittekasutamisest. Enne kasutamist peab kasutaja ise kindlaks tegema, kas toode on tema jaoks sobiv. Kasutaja võtab vastutuse hooletu kasutamise eest.

 Dental World S.r.l.  
Via Antichi Pastifici, 15 - 70056 Molfetta (BA)  
Tel. +39 080 3381004 - Fax. +39 080 3386617  
e-mail: [info@dental-world.it](mailto:info@dental-world.it) / web: [www.dental-world.it](http://www.dental-world.it)

# DE - Eclipse und Iceberg

## Kieferorthopädisches Bracket

### Beschreibung

Das Bracket ist eine Vorrichtung zur Verwendung bei kieferorthopädischen Behandlungen. Die Vorrichtung wird an einem Zahn befestigt, so dass über einen kieferorthopädischen Draht Druck auf den Zahn ausgeübt werden kann, um die Position des Zahnelements zu verbessern.

### Indikationen für die Verwendung

Brackets können mit traditionellen direkten oder indirekten Klebverfahren verwendet werden.

Für die Klebverfahren sind die Empfehlungen des Klebstoffherstellers zu beachten.

### Empfohlenes Verfahren

Stellen Sie sicher, dass der kieferorthopädische Draht korrekt und vollständig im Slot positioniert ist. Um ein Brechen der Brackets zu verhindern, vermeiden Sie den direkten Kontakt der Brackets mit den Klebewerkzeugen. Da Brackets Reizungen verursachen können, wird eine gründliche Kontrolle durch einen Fachmann empfohlen.

Das Entfernen der Brackets kann den Zahnschmelz beschädigen, daher ist besondere Vorsicht geboten. Entfernen Sie nach dem Entfernen des Brackets die Klebeschicht auf dem Zahnschmelz mit den entsprechenden Werkzeugen.

### Warnhinweise

- Das Produkt darf nur von qualifizierten, professionellen Kieferorthopäden verwendet werden.
- Nur für den zahnärztlichen Gebrauch.
- Das Produkt darf nicht wiederverwendet werden.
- Unsteriles Produkt.
- Für die Verklebung des Brackets mit der Basis wird ein lichterhärtender Klebstoff empfohlen.
- Weisen Sie die Patienten an, keine harten Substanzen wie Bonbons, Eis, Karotten usw. zu kauen oder zu beißen.
- Im Falle einer allergischen Reaktion entfernen Sie das Bracket sofort.

- Einige Bracket-Serien enthalten Nickel; verwenden Sie sie daher auf keinen Fall bei vermuteter oder festgestellter Allergie/Überempfindlichkeit.

Sie müssen alle schwerwiegenden Vorfälle im Zusammenhang mit dem von Ihnen gelieferten Medizinprodukt dem Hersteller und der zuständigen Behörde Ihres Mitgliedstaates melden.

### Kontraindikationen

Starkes Rauchen, Tabak- und Alkoholmissbrauch, systemische Blutkrankheiten, unkontrollierte Diabetes.

### Lagerung

- Bei Raumtemperatur aufbewahren.
- Richtig in der Verpackung aufbewahren.
- Nicht in der Umwelt verstreuen.

### Symbole



### Garantie

Dental World tauscht das Produkt aus, wenn es sich als fehlerhaft erweist.

Dental World haftet nicht für direkte oder indirekte Schäden oder Verluste, die sich ergeben aus oder der Unfähigkeit, das beschriebene Produkt zu verwenden. Es liegt in der Verantwortung des Benutzers, vor dem Gebrauch die Eignung des Produkts für seine Verwendung festzustellen.

Der Benutzer übernimmt die Verantwortung für die unvorsichtige Verwendung.

 Dental World S.r.l.  
Via Antichi Pastifici, 15 - 70056 Molfetta (BA)  
Tel. +39 080 3381004 - Fax. +39 080 3386617  
e-mail: [info@dental-world.it](mailto:info@dental-world.it) / web: [www.dental-world.it](http://www.dental-world.it)

# EL - Eclipse και Iceberg

## Ορθοδοντικά στηριγμάτα

### Περιγραφή

Ο βραχίονας είναι μια συσκευή που προορίζεται για χρήση στην ορθοδοντική θεραπεία. Η συσκευή στερεώνεται σε ένα δόντι έτσι ώστε να μπορεί να ασκηθεί πίεση, η οποία μεταδίδεται μέσω ενός ορθοδοντικού σύρματος, για να βελτιωθεί η θέση του δοντιού.

### Ενδείξεις χρήσης

Τα Brackets μπορούν να χρησιμοποιηθούν με τις παραδοσιακές μεθόδους άμεσης ή έμμεσης συγκόλλησης.

Για τις διαδικασίες συγκόλλησης, ακολουθήστε τις συστάσεις του κατασκευαστή της κόλλας.

### Συνιστώμενη διαδικασία

Βεβαιωθείτε ότι το ορθοδοντικό σύρμα είναι σωστά και πλήρως τοποθετημένο μέσα στην υποδοχή. Για την αποφυγή θραύσης των αγκυλών, αποφύγετε την άμεση επαφή των αγκυλών με εργαλεία κοπής συνδέσμων. Δεδομένου ότι ο βραχίονας μπορεί να προκαλέσει ερεθισμό, συνιστάται ενδελεχής έλεγχος από τον ειδικό. Η αφαίρεση των αγκυλών μπορεί να προκαλέσει βλάβη στο σμάλτο, γι' αυτό πρέπει να δίνεται ιδιαίτερη προσοχή. Μετά την αφαίρεση του βραχίονα, αφαιρέστε το συγκολλητικό στρώμα στο σμάλτο με τα κατάλληλα εργαλεία.

### Προειδοποιήσεις

- Το προϊόν πρέπει να χρησιμοποιείται από εξειδικευμένους επαγγελματίες ορθοδοντικούς.
- Για οδοντιατρική χρήση μόνο.
- Μην επαναχρησιμοποιείτε το προϊόν.
- Μην αποστειρωμένο προϊόν.
- Συνιστάται μια κόλλα φωτοσκλήρυνσης για τη συγκόλληση του βραχίονα στη βάση.
- Δώστε οδηγίες στους ασθενείς να μην μασούν ή δαγκώνουν σκληρές ουσίες, όπως σκληρές καραμέλες, πάγο, καρότα κ.λπ.
- Σε περίπτωση αλλεργικής αντίδρασης, αφαιρέστε αμέσως τον ορθοδοντικό συγκρατητήρα.
- Ορισμένες σειρές στηριγμάτων περιέχουν νικέλιο, οπότε σε περίπτωση υποψίας ή διαπιστωμένης αλλεργίας/ευαισθησίας του ασθενούς, μην το χρησιμοποιείτε με κανέναν

τρόπο.

Πρέπει να αναφέρετε τυχόν σοβαρά περιστατικά που συμβαίνουν σε σχέση με το ιατροτεχνολογικό προϊόν που προμηθεύετε στον κατασκευαστή και στην αρμόδια αρχή του κράτους μέλους στο οποίο βρίσκεστε.

### Αντενδείξεις

Βαρύ κάπνισμα, κατάχρηση καπνού και αλκοόλ, συστηματικές ασθένειες του αίματος, μη ελεγχόμενος διαβήτης.

### Αποθήκευση

- Φυλάσσετε σε θερμοκρασία δωματίου.
- Φυλάσσετε σωστά στη δική τους συσκευασία.
- Να μην διασκορπίζεται στο περιβάλλον.

### Σύμβολα



### Εγγύηση

Dental World αντικαθιστά το προϊόν εάν αποδειχθεί ελαττωματικό.

Dental World δεν αναλαμβάνει ευθύνη για οποιαδήποτε ζημία ή απώλεια, άμεση ή επακόλουθη, που προκύπτει από.

απρόσεκτη χρήση ή αδυναμία χρήσης του περιγραφόμενου προϊόντος. Πριν από τη χρήση, είναι ευθύνη του χρήστη.

να καθορίσει την καταλληλότητα του προϊόντος για τη χρήση του. Ο χρήστης αναλαμβάνει την ευθύνη για τη χρήση απρόσεκτη χρήση.

 Dental World S.r.l.  
Via Antichi Pastifici, 15 - 70056 Molfetta (BA)  
Tel. +39 080 3381004 - Fax. +39 080 3386617  
e-mail: info@dental-world.it / web: www.dental-world.it

# HU - Eclipse és Iceberg

## Fogszabályozó bracketek

### Leírás

A fogszabályzó egy olyan eszköz, amelyet a fogszabályozó kezelésben való használatra szántak. Az eszköz egy fogra van rögzítve, hogy egy fogszabályozó dróton keresztül továbbított nyomás gyakorolható rá a fog helyzetének javítása érdekében.

### Használati javallatok

A bracketek hagyományos közvetlen vagy közvetett ragasztási módszerekkel használhatók. A ragasztásos eljárásoknál kövesse a ragasztó gyártójának ajánlásait.

### Ajánlott eljárás

Győződjön meg arról, hogy az ortodontiai drót helyesen és teljesen a részben van elhelyezve. A bracketek törésének megelőzése érdekében kerülje a bracketek közvetlen érintkezését a ligatúrás vágóeszközökkel. Mivel a bracket irritációt okozhat, ajánlott a szakember alapos ellenőrzése. A bracketek eltávolítása károsíthatja a zománcot, ezért különös gondossággal kell eljárni. A fogszabályozó eltávolítása után a megfelelő eszközökkel távolítsa el a zománcra tapadó réteget.

### Figyelmeztetések

- A terméket csak szakképzett, szakképzett fogszabályozó szakemberek használhatják.
- Kizárólag fogászati felhasználásra.
- A terméket ne használja fel újra.
- Nem steril termék.
- A fogszabályzónak az alaphoz való ragasztásához fénykeményedő ragasztó ajánlott.
- Utasítsa a pácienseket, hogy ne rágjanak vagy harapjanak kemény anyagokat, például kemény cukorkát, jeget, sárgarépat stb.
- Allergiás reakció esetén azonnal távolítsa el a fogszabályozót.
- Egyes fogszabályozó szériák nikkelt tartalmaznak, ezért a páciens feltételezett vagy megállapított allergiája/érzékenysége esetén semmiképpen ne használja.

Az Ön által forgalmazott orvostechnikai eszközökkel kapcsolatban előforduló súlyos eseményeket

jelentenie kell a gyártónak és a székhelye szerinti tagállam illetékes hatóságának.

### Ellenjavallatok

Erős dohányzás, dohány- és alkoholfogyasztás, szisztémás vérbetegségek, nem kontrollált cukorbetegség.

### Tárolás

- Szobahőmérsékleten tárolja.
- Tárolja megfelelően a saját csomagolásában.
- Ne szóródjon szét a környezetben.

### Szimbólumok



### Garancia

A Dental World kicseréli a terméket, ha az hibásnak bizonyul.

A Dental World nem vállal felelősséget semmilyen közvetlen vagy következményes kárért vagy veszteségért, amely a leírt termék gondatlan használatából vagy használhatatlanságából ered. Használat előtt a felhasználó felelőssége, hogy megállapítsa, hogy a termék alkalmas-e a felhasználásra. A gondatlan használatért a felhasználó vállalja a felelősséget.

Dental World S.r.l.  
Via Antichi Pastifici, 15 - 70056 Molfetta (BA)  
Tel. +39 080 3381004 - Fax. +39 080 3386617  
e-mail: info@dental-world.it / web: www.dental-world.it

# lv - Eclipse un Iceberg

## Ortodontiskie kronšteini

### Apraksts

Kronšteins ir ierīce, kas paredzēta izmantošanai ortodontiskajā ārstēšanā. Ierīci piestiprina pie zoba tā, lai ar ortodontiskās stieples palīdzību uz to varētu izdarīt spiedienu, kas tiek pārraidīts, lai uzlabotu zoba stāvokli.

### Lietošanas indikācijas

Bracket var izmantot ar tradicionālajām tiešās vai netiešās līmēšanas metodēm.

Veicot līmēšanas procedūras, jāievēro adhezīva ražotāja ieteikumi.

### Ieteicamā procedūra

Pārliecinieties, ka ortodontiskā stieple ir pareizi un pilnībā novietota slotā.

Lai novērstu kronšteinu lūzumu, izvairieties no tiešas kronšteinu saskares ar ligatūras griešanas instrumentiem.

Tā kā kronšteins var izraisīt kairinājumu, ieteicams veikt rūpīgu pārbaudi pie speciālista.

Breketu noņemšana var izraisīt emaljas bojājumus, tāpēc jāievēro īpaša piesardzība.

Pēc breketa noņemšanas noņemiet uz emaljas esošo adhezīva slāni, izmantojot atbilstošus instrumentus.

### Brīdinājumi

- Izstrādājums jālieto kvalificētiem profesionāliem ortodontiem.
- Tikai lietošanai zobārstniecībā.
- Neizmantojiet izstrādājumu atkārtoti.
- Ne sterils izstrādājums.
- Kronšteina piestiprināšanai pie pamatnes ieteicams izmantot gaismā cietējošu līmi.
- Norādiet pacientiem, ka nedrīkst košļāt vai kožot cietas vielas, piemēram, cietas konfektes, ledu, burkānus utt.
- Alerģiskas reakcijas gadījumā nekavējoties izņemiet ortodontisko fiksatoru.
- Dažas fiksatoru sērijas satur niķeli, tāpēc, ja pacientam ir aizdomas vai konstatēta alerģija/jūtīgums, nekādā gadījumā nelietojiet.

Jums ir jāziņo ražotājam un tās dalībvalsts kompetentajai iestādei, kurā atrodaties, par visiem nopietniem negadījumiem, kas saistīti ar jūsu piegādāto medicīnisko ierīci.

### Kontrindikācijas

Intensīva smēķēšana, tabakas un alkohola lietošana, sistēmiskas asins slimības, nekontrolēts diabēts.

### Uzglabāšana

- Uzglabāt istabas temperatūrā.
- Pareizi uzglabāt savā iepakojumā.
- Neizplatīt vidē.

### Simboli



### Garantija

Dental World nomaina izstrādājumu, ja tas izrādās bojāts.

Dental World neuzņemas atbildību par jebkādiem tiešiem vai netiešiem bojājumiem vai zaudējumiem, kas radušies aprakstītā izstrādājuma neuzmanīgas lietošanas vai nespējas to lietot dēļ. Pirms lietošanas lietotājs ir atbildīgs par to, lai noteiktu, vai izstrādājums ir piemērots tā lietošanai. Lietotājs uzņemas atbildību par neuzmanīgu lietošanu.

 Dental World S.r.l.  
Via Antichi Pastifici, 15 - 70056 Molfetta (BA)  
Tel. +39 080 3381004 - Fax. +39 080 3386617  
e-mail: info@dental-world.it / web: www.dental-world.it

# LT - „Eclipse“ ir „Iceberg“

## Ortodontiniai breketai

### Aprašymas

Kronšteinas yra prietaisas, skirtas naudoti ortodontiniam gydymui. Prietaisas tvirtinamas prie danties, kad ortodontine viela perduodamu spaudimu būtų veikiamas danties padėtis.

### Naudojimo indikacijos

Breketai gali būti naudojami taikant tradicinius tiesioginio arba netiesioginio kljavimo metodus. Atliekant kljavimo procedūras, vadovaukitės kljį gamintojo rekomendacijomis.

### Rekomenduojama procedūra

Įsitikinkite, kad ortodontinė viela yra teisingai ir visiškai įstatyta į lizdą.

Kad breketai nesulūžtų, venkite tiesioginio breketų kontakto su ligatūriniais pjovimo instrumentais.

Kadangi breketai gali sukelti dirginimą, rekomenduojama nuodugni specialisto apžiūra.

Nuimant breketus gali būti pažeistas emalis, todėl reikia būti ypač atsargiems.

Nuėmę breketus, tinkamais įrankiais pašalinkite ant emalio esantį kljį sluoksnį.

### Įspėjimai

- Gaminį turi naudoti kvalifikuoti profesionalūs ortodontai.
- Skirtas naudoti tik odontologams.
- Nenaudokite gaminio pakartotinai.
- Nesterilus gaminy.
- Rekomenduojama naudoti šviesoje kietėjančius kljį breketui prie pagrindo prikljuoti.
- Pacientams nurodykite nekramtyti ir nekąsti kietų medžiagų, pavyzdžiui, kietų saldinių, ledo, morkų ir pan.
- Jei pasireiškia alerginė reakcija, nedelsiant išimkite ortodontinį laikiklį.
- Kai kurių breketų serijų sudėtyje yra nikelio, todėl įtarus arba nustačius paciento alergiją / jautrumą, joku būdu nenaudokite.

Apie bet kokius rimtus incidentus, susijusius su jūsų tiekiamu medicinos prietaisu, privalote

pranešti gamintojui ir valstybės narės, kurioje esate, kompetentingai institucijai.

### Kontraindikacijos

Stiprus rūkymas, piktnaudžiavimas tabaku ir alkoholiu, sisteminės kraujos ligos, nekontroliuojamas diabetas.

### Laikymas

- Laikyti kambario temperatūroje.
- Tinkamai laikyti savo pakuotėje.
- Neskleisti aplinkoje.

### Simboliai



### Garancija

A Dental World kicserėli a termėket, ha az hibásnak bizonyul.

A Dental World nem vállal felelősséget semmilyen közvetlen vagy közvetkemenyes kárért vagy veszteségért, amely a leírt termék gondatlan használatából vagy használatatlanságából ered. Használat előtt a felhasználó felelőssége, hogy megállapítsa, hogy a termék alkalmas-e a felhasználásra. A gondatlan használatért a felhasználó vállalja a felelősséget.

 Dental World S.r.l.  
Via Antichi Pastifici, 15 - 70056 Molfetta (BA)  
Tel. +39 080 3381004 - Fax. +39 080 3386617  
e-mail: info@dental-world.it / web: www.dental-world.it

# PL - Eclipse i Iceberg

## Zamki ortodontyczne

### Opis

Zamek jest urządzeniem przeznaczonym do stosowania w leczeniu ortodontycznym. Urządzenie jest mocowane do zęba, aby można było wywierać na niego nacisk przenoszony przez drut ortodontyczny w celu poprawy pozycji zęba.

### Wskazania do stosowania

Zamki mogą być stosowane z tradycyjnymi bezpośrednimi lub pośrednimi metodami klejenia. W przypadku procedur klejenia należy postępować zgodnie z zaleceniami producenta kleju.

### Zalecana procedura

Upewnij się, że drut ortodontyczny jest prawidłowo i całkowicie umieszczony w szczelinie.

Aby zapobiec złamaniu zamków, należy unikać bezpośredniego kontaktu zamków z instrumentami tnącymi. Ponieważ zamki mogą powodować podrażnienia, zalecana jest dokładna kontrola przez specjalistę. Usunięcie zamka może spowodować uszkodzenie szkliwa, dlatego należy zachować szczególną ostrożność.

Po zdjęciu zamka należy usunąć warstwę kleju ze szkliwa za pomocą odpowiednich narzędzi.

### Ostrzeżenia

- Produkt powinien być używany przez wykwalifikowanych profesjonalnych ortodontów.
- Wyłącznie do użytku stomatologicznego.
- Nie używać ponownie produktu.
- Produkt niesterylny.
- Do przyklejenia zamka do podstawy zaleca się użycie światłoutwardzalnego kleju.
- Należy poinstruować pacjentów, aby nie żuili ani nie gryźli twardych substancji, takich jak twarde cukierki, lód, marchew itp.
- W przypadku wystąpienia reakcji alergicznej należy natychmiast zdjąć retainer ortodontyczny.
- Niektóre serie zamków zawierają nikiel, więc w przypadku podejrzenia lub stwier-

dzonej alergii/wrażliwości pacjenta nie należy ich używać w żaden sposób.

Wszelkie poważne incydenty związane z dostarczaniem wyrobem medycznym należy zgłaszać producentowi i właściwemu organowi państwa członkowskiego, w którym znajduje się użytkownik.

### Przeciwwskazania

Intensywne palenie tytoniu, nadużywanie tytoniu i alkoholu, układowe choroby krwi, niekontrolowana cukrzyca.

### Przechowywanie

- Przechowywać w temperaturze pokojowej.
- Przechowywać prawidłowo we własnym opakowaniu.
- Nie rozpraszać w środowisku.

### Symbole



### Gwarancja

Dental World wymieni produkt, jeśli okaże się on wadliwy.

Dental World nie ponosi odpowiedzialności za jakiegokolwiek szkody lub straty, bezpośrednie lub wtórne, wynikające z nieostrożnego użycia lub niemożności użycia opisanego produktu. Przed użyciem użytkownik jest odpowiedzialny za ustalenie, czy produkt jest odpowiedni do jego zastosowania. Użytkownik przyjmuje na siebie odpowiedzialność za nieostrożne użytkowanie.

 Dental World S.r.l.  
Via Antichi Pastifici, 15 - 70056 Molfetta (BA)  
Tel. +39 080 3381004 - Fax. +39 080 3386617  
e-mail: [info@dental-world.it](mailto:info@dental-world.it) / web: [www.dental-world.it](http://www.dental-world.it)



# PT - Eclipse e Iceberg

## Suporte ortodôntico

### Descrição

O bracket é um dispositivo destinado a ser utilizado no tratamento ortodôntico. O dispositivo é fixado a um dente de modo a que a pressão, transmitida através de um fio ortodôntico, possa ser exercida sobre ele para melhorar a posição do elemento dentário.

### Indicações de utilização

Os brackets podem ser utilizados com métodos tradicionais de colagem direta ou indireta.

Para os procedimentos de colagem, seguir as recomendações do fabricante do adesivo.

### Procedimento recomendado

Assegurar que o fio ortodôntico está correta e completamente posicionado dentro da ranhura. Para evitar a fratura dos brackets, evite o contacto direto dos brackets com as ferramentas de colagem. Uma vez que os brackets podem causar irritação, recomenda-se um controlo minucioso por um especialista. A remoção dos brackets pode causar danos no esmalte, pelo que devem ser tomados cuidados especiais.

Após a remoção do bracket, remover a camada adesiva no esmalte com as ferramentas adequadas.

### Avisos

- O produto deve ser utilizado por ortodontistas profissionais qualificados.
- Apenas para uso dentário.
- Não reutilizar o produto.
- Produto não esterilizado.
- Recomenda-se a utilização de um adesivo fotopolimerizável para colar o bracket à base.
- Instruir os pacientes para não mastigarem ou morderem substâncias duras, tais como rebuçados, gelo, cenouras, etc.
- Em caso de reação alérgica, retirar imediatamente o bracket.
- Algumas séries de braquetes contêm níquel, pelo que não devem ser utilizados em

caso de alergia/sensibilidade suspeita ou comprovada.

Deve comunicar todos os incidentes graves relacionados com o dispositivo médico que forneceu ao fabricante e à autoridade competente do seu Estado-Membro.

### Contra-indicações

Tabagismo intenso, abuso de tabaco e álcool, doenças sistémicas do sangue, diabetes não controlada.

### Conservação

- Conservar à temperatura ambiente.
- Conservar corretamente na embalagem.
- Não dispersar no ambiente.

### Símbolos



### Garantia

Dental World substituirá o produto se este se revelar defeituoso. Dental World não aceita responsabilidade por qualquer dano ou perda directa ou consequente resultante de utilização descuidada ou incapacidade de utilizar o produto descrito. Antes da utilização, é da responsabilidade do utilizador para determinar a adequação do produto à sua utilização. O utilizador assume a responsabilidade pela utilização uso descuidado.

 Dental World S.r.l.  
Via Antichi Pastifici, 15 - 70056 Molfetta (BA)  
Tel. +39 080 3381004 - Fax. +39 080 3386617  
e-mail: [info@dental-world.it](mailto:info@dental-world.it) / web: [www.dental-world.it](http://www.dental-world.it)

# ro - Eclipse și Iceberg

## Bracketuri ortodontice

### Descriere

Bracketul este un dispozitiv destinat utilizării în tratamentul ortodontic. Dispozitivul este fixat pe un dinte astfel încât presiunea, transmisă prin intermediul unui fir ortodontic, să poată fi exercitată asupra acestuia pentru a îmbunătăți poziția dintelui.

### Indicații de utilizare

Bracket-urile pot fi utilizate cu metode tradiționale de lipire directă sau indirectă.

Pentru procedurile de lipire, urmați recomandările producătorului adezivului.

### Procedură recomandată

Asigurați-vă că firul ortodontic este poziționat corect și complet în interiorul fantei.

Pentru a preveni fracturarea bracketurilor, evitați contactul direct al bracketurilor cu instrumentele de tăiere a ligaturii.

Deoarece bracketul poate provoca iritații, se recomandă inspecția amănunțită de către specialist.

Îndepărtarea bracketurilor poate provoca deteriorarea smalțului, de aceea trebuie să se acorde o atenție deosebită.

După îndepărtarea bracketului, îndepărtați stratul adeziv de pe smalț cu instrumentele corespunzătoare.

### Avertismente

- Produsul trebuie utilizat de către ortodonți profesioniști calificați.
- Numai pentru uz dentar.
- Nu reutilizați produsul.
- Produs nesteril.
- Se recomandă un adeziv fotopolimerizabil pentru lipirea bracketului de bază.
- Instruiți pacienții să nu mestece sau să muște substanțe dure, cum ar fi bomboane tari, gheață, morcovi etc.
- În cazul unei reacții alergice, îndepărtați imediat dispozitivul de fixare ortodontică.
- Unele serii de bracketuri conțin nichel, astfel încât, în caz de alergie/sensibilitate suspectată sau stabilită a pacientului, nu utilizați în niciun fel.

Trebuie să raportați orice incidente grave apărute în legătură cu dispozitivul medical pe care îl fur-

nizați producătorului și autorității competente din statul membru în care vă aflați.

### Contraindicații

Fumatul intens, abuzul de tutun și alcool, boli sistemice ale sângelui, diabet necontrolat.

### Păstrare

- A se păstra la temperatura camerei.
- A se păstra corespunzător în ambalajul propriu.
- A nu se dispersa în mediu.

### Simboluri



### Garanție

Dental World va înlocui produsul în cazul în care acesta se dovedește a fi defect.

Dental World nu își asumă răspunderea pentru orice daune sau pierderi, directe sau indirecte, care rezultă din utilizarea neglijentă sau din incapacitatea de a utiliza produsul descris. Înainte de utilizare, este responsabilitatea utilizatorului să determine dacă produsul este adecvat pentru utilizarea sa. Utilizatorul își asumă răspunderea pentru utilizarea neglijentă.

 Dental World S.r.l.  
Via Antichi Pastifici, 15 - 70056 Molfetta (BA)  
Tel. +39 080 3381004 - Fax. +39 080 3386617  
e-mail: info@dental-world.it / web: www.dental-world.it

# sv - Eclipse och Iceberg

## Ortodontiska brackets

### Beskrivning

Bracket är en anordning som är avsedd att användas vid ortodontisk behandling. Den fästs på en tand så att ett tryck, som överförs via en ortodontisk tråd, kan utövas på den för att förbättra tandens position.

### Indikationer för användning

Brackets kan användas med traditionella direkta eller indirekta bondingmetoder.

För bondingprocedurer, följ adhesivtillverkarens rekommendationer.

### Rekommenderad procedur

Se till att den ortodontiska tråden är korrekt och helt placerad i slitsen. För att förhindra frakturer på brackets, undvik direkt kontakt med brackets med ligaturskärande instrument. Eftersom brackets kan orsaka irritation rekommenderas en noggrann inspektion av en specialist. Avlägsnande av brackets kan orsaka skador på emaljen, så särskild försiktighet bör iakttas. Efter borttagning av bracket, avlägsna det adhesiva skiktet på emaljen med lämpliga verktyg.

### Varningar

- Produkten ska användas av kvalificerade professionella ortodontister.
- Endast för tandläkarbruk.
- Produkten får inte återanvändas.
- Icke-steril produkt.
- Ett ljushärdande lim rekommenderas för att fästa bracket på basen.
- Instruera patienten att inte tugga eller bita på hårda ämnen som t.ex. hårda karameller, is, morötter etc.
- Vid en allergisk reaktion, ta omedelbart bort den ortodontiska hållaren.
- Vissa bracketserier innehåller nickel, så vid misstänkt eller konstaterad allergi/känslighet hos patienten ska produkten inte användas på något sätt.

Du måste rapportera alla allvarliga incidenter som inträffar i samband med den medicintekni-

ska produkt du levererar till tillverkaren och till den behöriga myndigheten i den medlemsstat där du befinner dig.

### Kontraindikationer

Kraftig rökning, tobaks- och alkoholmissbruk, systemiska blodsjukdomar, okontrollerad diabetes.

### Förvaring

- Förvaras i rumstemperatur.
- Förvaras korrekt i sin egen förpackning.
- Får inte spridas i miljön.

### Symboler



### Garanti

Dental World ska ersätta produkten om den visar sig vara defekt.

Dental World tar inte ansvar för skador eller förluster, direkta eller indirekta, som beror på vårdslös användning eller oförmåga att använda den beskrivna produkten. Före användning är det användarens ansvar att avgöra om produkten är lämplig för sitt användningsområde. Användaren tar på sig ansvaret för vårdslös användning.



Via Antichi Pastifici, 15 - 70056 Molfetta (BA)  
Tel. +39 080 3381004 - Fax. +39 080 3386617  
e-mail: [info@dental-world.it](mailto:info@dental-world.it) / web: [www.dental-world.it](http://www.dental-world.it)